



# HONOARELAY

Manuale utente



<b>Istruzioni importanti di sicurezza</b> .....	<b>3</b>
Istruzioni importanti di sicurezza per l'installazione .....	3
Uso de l'apparecchio .....	3
<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
Descrizione generale .....	4
Prestazioni .....	5
<b>Installazione</b> .....	<b>7</b>
<b>Collegamenti</b> .....	<b>7</b>
Elettroserratura o ventose .....	8
<b>Configurazione</b> .....	<b>9</b>
Connessione a Internet .....	9
Configurazione con cloudAssistant .....	10
<i>Registrazione dell'apparecchio</i> .....	10
<i>Registrazione di gruppi e utenti</i> .....	13
<i>Configura i relè e imposta gli orari di traffico</i> .....	16
<i>Imposta orari di gruppo</i> .....	17
<i>Amministrazione: Honoa</i> .....	18
<b>Eventi</b> .....	<b>19</b>
<b>Modalità operativa</b> .....	<b>20</b>
Controllo remoto da cloudAssistant .....	20
<b>Verifica</b> .....	<b>21</b>
Il comportamento dei LED .....	21
<b>Note</b> .....	<b>22</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>24</b>
<b>Dati regolamentari</b> .....	<b>24</b>
Dichiarazione di conformità UE .....	24

## Istruzioni importanti di sicurezza

### Istruzioni importanti di sicurezza per l'installazione



Togliere l'alimentazione quando si procede all'installazione o riparazione dell'apparecchio.

In adempimento alla direttiva europea di bassa tensione, si informa dei seguenti requisiti:

- Per apparecchi connessi in permanenza dovrà essere incorporato al cablaggio un dispositivo di connessione facilmente accessibile.
- Questo sistema deve essere installato solo da personale qualificato che abbia esperienza in porte di garage automatiche e abbia conoscenza delle norme europee di rilievo.
- Le istruzioni di uso di questo apparecchio dovranno rimanere sempre in possesso dell'utente.

### Uso de l'apparecchio

Questo apparecchio è progettato per applicazioni con porta di garage automatizzata. Non è garantito per l'attivazione diretta di altri dispositivi fuori da quelli specificati. Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specifiche dell'apparecchio senza preavviso. Nessuna responsabilità viene assunta in relazione a sviste ed errori di battitura.

# Introduzione

## Descrizione generale

**HONOARELAY** è un ricevitore Bluetooth collegato a Internet che si attiva con l'**applicazione mobile Honoa** di JCM Technologies, S.A.

Apri la porta con il tuo smartphone con questa soluzione totalmente compatibile con i sistemi di controllo di accesso già installati, conservando il controllo sull'installazione

HONOARELAY, unitamente a **cloudAssistant**, consente di gestire i permessi degli utenti dall'APP HONOA e controllare il funzionamento della porta dall'ufficio in tempo reale, evitando inutili spostamenti per verificare installazioni che funzionano correttamente.

Il dispositivo può funzionare senza connessione Internet, tuttavia detta connessione è necessaria per determinate funzioni.

La connessione Internet è necessaria per:

- Configurare il dispositivo da **cloudAssistant**:
  - Regolare e inserire fasce orarie in base a calendario annuale di festività
- Controllare lo stato delle impostazioni da **cloudAssistant**
- Visualizzare eventi da **cloudAssistant**
- Attivare da remoto il dispositivo dall'app HONOA

La connessione Internet non è necessaria nei seguenti casi:

- Configurare il dispositivo da **cloudAssistant**:
  - Nome del dispositivo che figura nell'app HONOA
  - Nome dei relè che figurano nell'app HONOA
  - Attivazione e configurazione delle impostazioni
- Gestione (dare e ritirare) permessi di accesso da **cloudAssistant** a utenti HONOA
- Desactivar apertura remota en HONOA desde **cloudAssistant**
- Desactivar activación manos libres Bluetooth en HONOA desde **cloudAssistant**

Qualsiasi cambiamento di permessi o impostazioni su **cloudAssistant** saranno aggiornati automaticamente nell'applicazione HONOA.

Per il corretto funzionamento dell'app HONOA sullo smartphone sono necessarie, tra l'altro, le autorizzazioni per l'uso dei dati mobili o WIFI, autorizzazioni di localizzazione e di esecuzione in background.

L'applicazione non richiede connessione Internet all'attivazione della porta.

La configurazione si esegue mediante **cloudAssistant** (v4 o superiore) tramite una connessione a Internet (Wi-Fi).

### Configurazione mediante **cloudAssistant**



### Utilizzo con Honoa



## Prestazioni

**Alimentazione:** L'apparecchiatura è alimentata a una tensione di 12/24Vdc. Incorpora anche un fusibile di protezione auto-ripristinante.

**Uscita Relè:** L'apparecchiatura dispone di 2 uscite Relè a contatto aperto. Queste uscite si possono programmare per poter essere attivate dall'applicazione mobile Honoa dal **cloudAssistant**. Allo stesso modo, tali relè possono essere attivati remotamente e in tempo reale dal **cloud Assistant**.

**Entrate:** L'apparecchiatura dispone di 2 entrate per la connessione di 2 fine corsa NC per il monitoraggio dello stato del portone (Aperto/Chiuso).

**Modulo ricevitore Bluetooth:** il dispositivo è provvisto di un modulo ricevitore Bluetooth per l'apertura della porta in modalità hands-free tramite smartphone con l'App HONOA. La **modalità hands-free** (funzione BETA) può essere disattivata per tutti gli utenti dal **cloudAssistant**.

**Modulo WIFI:** Il dispositivo dispone di un modulo di comunicazione WIFI per la connessione a Internet e per l'apertura da remoto tramite smartphone con l'applicazione HONOA. L'**apertura da remoto** può essere disattivata per tutti gli utenti dal **cloudAssistant**.

**Utenti:** fino a 5000 utenti gestiti con **cloudAssistant**.

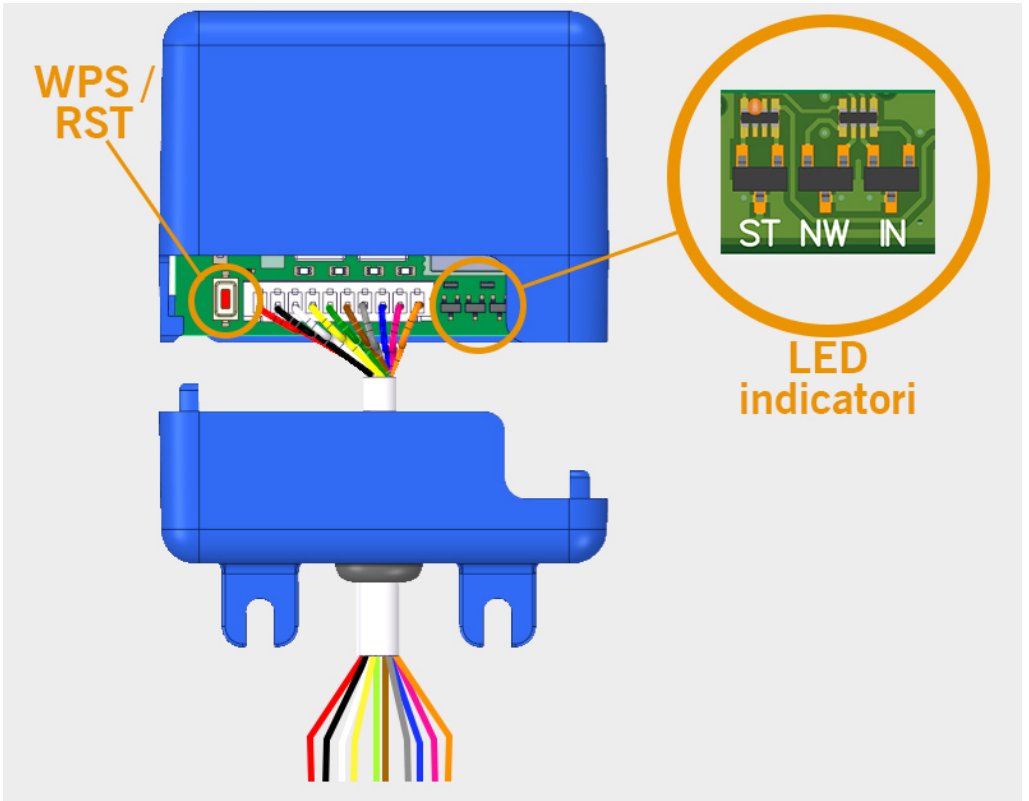
**Eventi:** è possibile eseguire query su fino a 2000 eventi con **cloudAssistant**. Disponibile servizio espansione fino a 5000 eventi.

**Informazioni e statistiche d'uso:** da **cloudAssistant** è possibile visualizzare un grafico giornaliero relativo al numero di attivazioni di relè, utenti accettati e respinti, eventi di porta aperta e chiusa e consumo di dati, tra le altre cose.

**Indicatori luminosi:** L'apparecchiatura incorpora 3 indicatori luminosi led "ST", "NW", "IN" per indicare lo stato della connessione al **cloudAssistant**.

Maggiori informazioni





## Installazione



L'etichetta su cui è indicato il numero di serie e la chiave di attivazione necessaria per configurare il dispositivo si trova sul retro dello stesso dispositivo.

Fissare la parte inferiore della scatola alla parete utilizzando le viti o il velcro adesivo fornito con il dispositivo.

Una volta installato, collegare il dispositivo.

## Collegamenti

Schema di installazione di HONOARELAY con impostazione delle entrate per il monitoraggio dello stato della porta mediante fincorsa.

**ENTRATA ALIMENTAZIONE:** Alimentazione a 12/24Vdc.

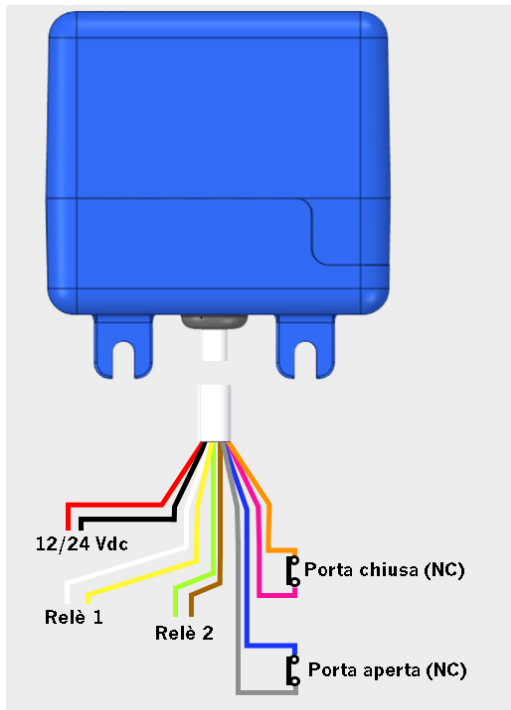
**Uscite relè 1:** RELÈ Canale 1. Contatto libero da potenziale.

**Uscite relè 2:** RELÈ Canale 2. Contatto libero da potenziale

- Caratteristiche dei relè di uscita (per carico resistivo):
- Corrente massima: 2A.
- Potenza massima: 60W / 62.5VA.
- Tensione massima: 24V ac/dc.

**Entrate IN 1:** Entrata monitoraggio per contatto NC.

**Entrate IN 2** Entrata monitoraggio per contatto NC.



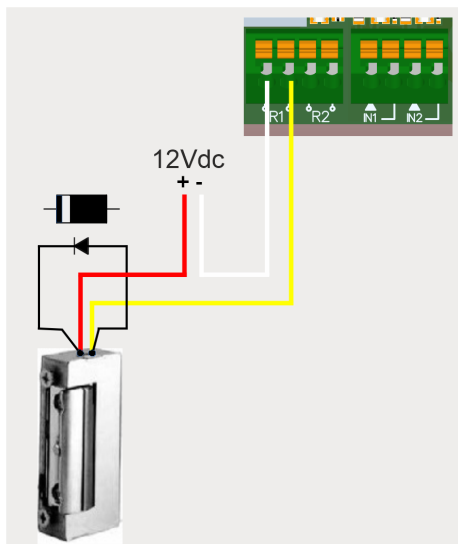
Alimentazione	Rosso	+12/24 Vdc
	Nero	0 Vdc
Uscite relè 1	Bianco	
	Giallo	
Uscite relè 2	Verde	
	Marrone	
Entrate IN 1	Grigio	GND
	Blu	
Entrate IN 2	Viola	GND
	Arancione	

## Elettroserratura o ventose

I relè possono commutare carichi resistivi fino a 2A. Il numero di manovre dipende dal tipo e dalle caratteristiche dei carichi. Con carichi resistivi possono arrivare a 1000000 manovre con carichi da 30W.

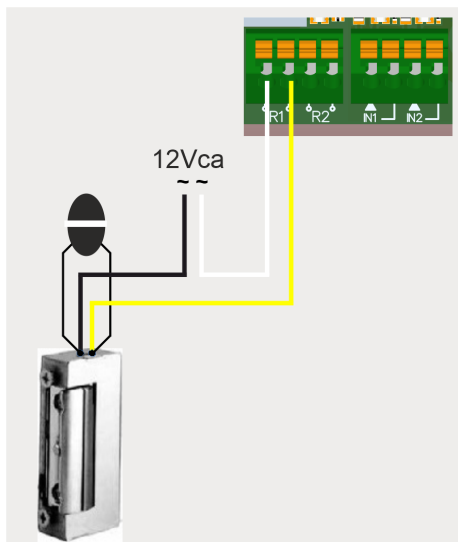
**Carichi induttivi in DC:** 30W / 30Vdc / 1A -> 500000 manovre. È necessario un diodo (1N4007) in parallelo con un elettroserratura o ventose.

Esempio collegamento al relè 1:



**Carichi induttivi in AC:** 30Va / 30Vac / 1A -> 750000 manovre. È necessario un varistore (V68ZA2) in parallelo con elettroserratura o ventose.

Esempio collegamento al relè 1:



⚠  
Se si utilizzano ventose, il tipo di relè deve essere "Normalmente chiuso" (vedi: "Configura i relè e imposta gli orari di traffico")

⚠  
Si consiglia di collegare il diodo o il varistore il più vicino possibile alla serratura elettrica o alla ventosa.



# Configurazione

## Connessione a Internet

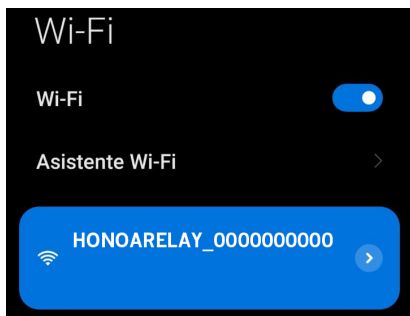
La connessione a Internet è necessaria per la configurazione del dispositivo, ma non lo è per il suo funzionamento.

Con il dispositivo acceso, verificare se il LED ST emette una luce verde lampeggiante e il LED NW ne emette una rossa lampeggiante. In caso contrario, tenere premuto il pulsante WPS / RST per circa 10 secondi (rilasciare quando il LED ST emette una luce verde continua e il LED NW ne emette una rossa continua).



Si no se encuentra el botón WPS / RST o los LEDs, ver imagen página 6.

Dal tuo smartphone o computer connettiti alla rete Wi-Fi **HONOAARELAY\_000000000000**. "0000000000" fa riferimento al numero di serie del dispositivo (che si trova sulla targhetta posta sul retro del dispositivo)..



**Configura la connessione HONOAARELAY\_0000000000**: la web di configurazione comparirà direttamente (in caso contrario, accedi a **192.168.4.1** sul tuo browser):

Cerca la Wi-Fi a cui connetterti (il segnale deve essere **Good** o **Poor** per un funzionamento ottimale) inserisci la password della Wi-Fi e premi "Save".

[Scan](#)

WiFi 4815162342	Good
Bar Quick WiFi	Good
DONTSTOLEMYWIFI	Poor
freeWiFi	Bad

SSID
password

Save

Attendi finché i tre LED emettono una luce verde continua, ciò indica che ti sei collegato correttamente alla Wi-Fi. Questa operazione può tardare qualche minuto.

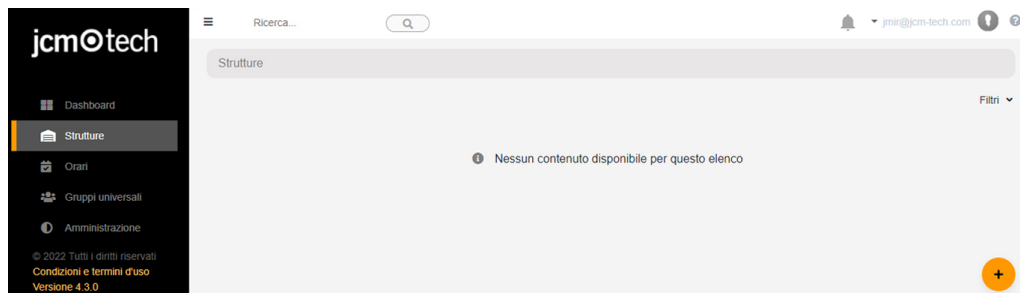


# Configurazione con cloudAssistant

## Registrazione dell'apparecchio

Dopo la corretta installazione dell'apparecchiatura, è necessario configurare:

1. Entrare nel Cloud Assistant: <https://cloudassistantv4.jcm-tech.com/login> ed effettuare il login.
2. **Aggiungi installazione** (pulsante arancione situato nell'angolo in basso a destra).



3. Compilare i campi. **Salva**.

Strutture / Nuova struttura

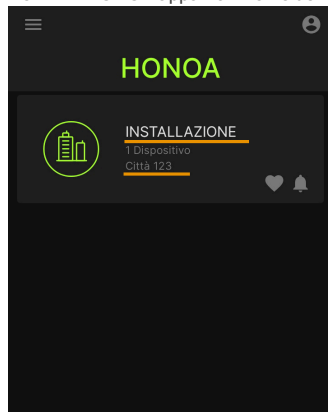
### Crea installazione

Nome *	Indirizzo *	Città *	Codice postale
Installazione 1	Indirizzo 123	Città 123	123
Contatto	Telefono	Nazione *	Identificatore univoco
Contatto 123	555 - 123	Nazione 123	HRELAY12345
Commenti			Data prossima manutenzione *
<input type="text"/>			11-02-2023 <input type="calendar"/>

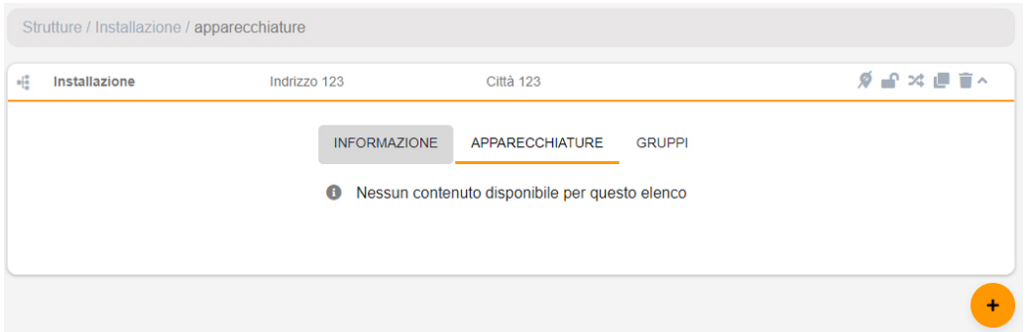
Usa il codice di installazione

**Salva** **Indietro**

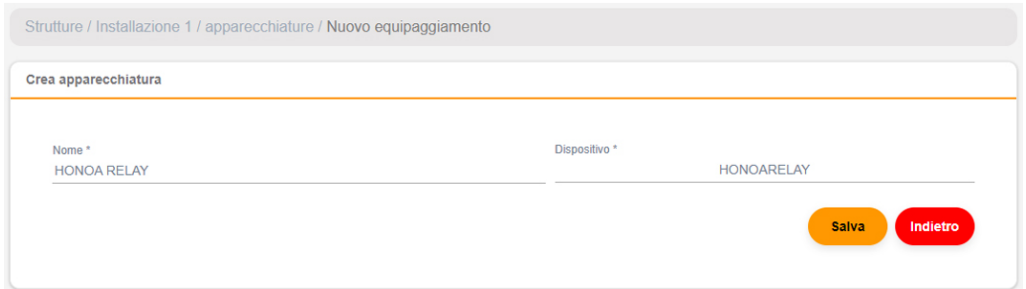
Nell'APP HONOA apparirà il nome dell'installazione e quello della città:



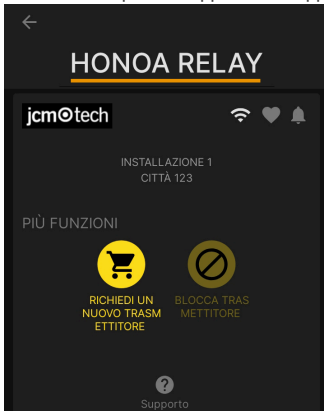
4. **APPARECCHIATURE**-> **Aggiungi apparecchiatura** (pulsante arancione situato nell'angolo in basso a destra).



5. Digitare un nome per il dispositivo e selezionare HONOARELAY. **Salva**.



Il nome del dispositivo apparirà nell'app HONOA:



6. Immettere la **Chiave di attivazione** (che si trova nell'etichetta del dispositivo). Seleziona il **Fuso orario** corrispondente e assegna nomi e modalità di lavoro agli input. **Salva**.

I nomi assegnati agli input sono gli stessi che appaiono in "Stato remoto" (vedi: Modalità operativa).



HONOA RELAY

Nome \*  
HONOA RELAY

Dispositivo \*  
HONOA RELAY

Parametri Relè Gruppi Eventi

Chiave di attivazione	XXXX-XXXX-XXXX-XXXX
Utilizzo dei dati	Alto
Fuso orario	Europe/Rome
HONOA Consentire apertura da remoto	Se
HONOA Consentire vivavoce Bluetooth	Se
Immettere 1 nome	Porta aperta
Modalità input 1	[Porta 1] Finecorsa di apertura normalmente chiuso
Immettere 2 nome	Porta chiusa
Modalità input 2	[Porta 1] Finecorsa di chiusura normalmente chiuso

Salva Indietro

La Chiave di attivazione e il Fuso orario sono gli unici campi obbligatori per poter registrare gli utenti.

Attraverso questa schermata è possibile attivare **Consentire apertura da remoto** e **Consentire apertura hands-free Bluetooth** per gli utenti di HONOA, impostate per difetto.

Per l'apertura da remoto, è necessario che il dispositivo sia collegato a Internet.

## Registrazione di gruppi e utenti

1. **Gruppi** -> **Indietro** (pulsante arancione situato nell'angolo in basso a destra).

HONOA RELAY

Nome \*  
HONOA RELAY

Dispositivo \*  
HONOA RELAY

Parametri Relè Gruppi **Eventi**

Nome	Azioni
------	--------

Salva Indietro

+

2. Inserire nome e descrizione. **Salva**.

Crea un gruppo di installazione

Nome \*  
Gruppo 1

Descrizione  
Descrizione

Salva Indietro

3. Attivare i relè selezionando un canale qualsiasi. HONOA attiva relè. **Indietro**.

Strutture / Installazione 1 / Gruppi / Gruppo 1 / Configurazione

Relè Orari

## Gruppo 1

### HONOA RELAY

APRIRECHIUDERE


Canale: 1

Canale: 2

Canale: 3

Canale: 4

**Indietro**



**Qualora si tratti di un gruppo di dispositivi che funzionano con emittenti, i canali selezionati corrispondono al funzionamento che avrà l'emittente.**

4. Nella schermata del gruppo: **Aggiungi utente** per aggregare utenti HONOA.

Strutture / Installazione 1 / Gruppi / Gruppo 1

Gruppo 1 ⚙️ 🗑️ ^


UTENTIS INFORMAZIONE

Disponibile - Riservato 0 Usato 0

<input type="checkbox"/>	FOBS / ...	E-mail	:	Nome	:	Cognome	:	Telefono	:
		<input type="text"/>	🔍	<input type="text"/>	🔍	<input type="text"/>	🔍	<input type="text"/>	🔍

Nessun dato disponibile.

0 - 0 di 0 elementi

 **Indietro**

5. Compila i campi con le informazioni dell'utente. **Accettare** I singoli utenti devono indicare l'indirizzo di posta elettronica del loro account Honoa.

## Aggiungi utente

E-mail	roberto@caruso.it	Nome	Roberto
Cognome	Caruso	Telefono	123456789

Accettare

Indietro

Quando un utente si registra su cloudAssistant, avrà automaticamente accesso all'installazione con l'applicazione Honoa.

6. Fare clic su "Nome installazione" nella barra grigia superiore per tornare all'installazione.

Strutture / Installazione 1 / Gruppi / Gruppo 1

Gruppo 1

UTENTIS    INFORMAZIONE

Disponibile -    Riservato 0    Usato 0

	FOBS / ...	E-mail	Nome	Cognome	Telefono	
<input type="checkbox"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="checkbox"/>	+	roberto@caruso.it	Roberto	Caruso	123456789	

1 - 1 di 1 elementi

Indietro

7. **APPARECCHIATURE** -> Salva configurazione.

Strutture / Installazione 1 / apparecchiature

Installazione 1    Indirizzo 123    Città 123

INFORMAZIONE    **APPARECCHIATURE**    GRUPPI

HONOA RELAY

Salva configurazione



Ogni volta che viene modificato un qualsiasi parametro del dispositivo è necessario salvare la configurazione.

Non è necessario cliccare su Salva configurazione per aggiornare le autorizzazioni degli utenti HONOA.

## Configura i relè e imposta gli orari di traffico

Nella schermata "Relè" del dispositivo:

Informació	Parametri	Relè	Emettitori	Gruppi	Eventi	
Relè 1						
APRIRE		<input checked="" type="checkbox"/>	Tipo di relè 1 Normalmente aperto	Tempo di attivazione relè 1 1 s	Orario di porta aperta --	Orario di tempo personalizzato per porta aperta --
				Tempo di ritardo relè 1 0 s		Tempo di porta aperta personalizzata 5 s
Relè 2						
CHIUDERE		<input checked="" type="checkbox"/>	Tipo di relè 2 Normalmente aperto	Tempo di attivazione relè 2 1 s	Orario di porta aperta --	Orario di tempo personalizzato per porta aperta --
				Tempo di ritardo relè 2 0 s		Tempo di porta aperta personalizzata 1 s

**Salva**

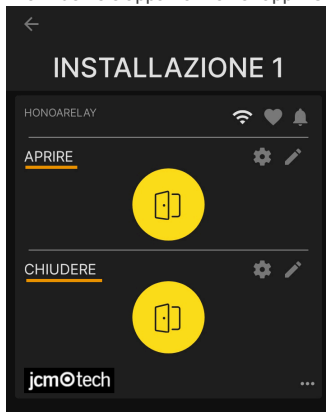
- **Relè X:** assegna nome al relè
- **Selettore:** attiva / disattiva il relè
- **Tipo di relè X:** normalmente aperto / normalmente chiuso
- **Tempo di attivazione relè X:** impostare per quanto tempo il relè rimane attivo (di default è 1 secondo)
- **Tempo di ritardo relè X:** impostare il tempo necessario all'attivazione del relè (di default è 0 secondi)
- **Orario di porta aperta:** il relè si attiverà automaticamente, in base al programma settimanale impostato. Senza impostazione oraria il relè funzionerà normalmente
- **Orario di tempo personalizzato per porta aperta:** il tempo di attivazione cambierà da 1 secondo a quello selezionato in "Tempo di porta aperta personalizzata", in base al programma settimanale impostato. Senza impostazione oraria il relè funzionerà normalmente
- **Tempo di porta aperta personalizzata:** tempo in secondi

Per il funzionamento dell'orario e dei tempi di attivazione, è necessario che il dispositivo sia collegato a Internet.



Ogni volta che viene modificato un qualsiasi parametro del dispositivo è necessario salvare la configurazione.

I nomi dei relè appariranno nell'app HONOA:





## Imposta orari di gruppo

Nella schermata "Configurazione" dei gruppi:

Strutture / Installazione 1 / Gruppi / Gruppo 1

Configurazione

Gruppo 1

UTENTIS INFORMAZIONI

Disponibile - Riservato 0 Usato 0

	FOBS / L...	E-mail	Nome	Cognome	Telefono
<input type="checkbox"/>	+	jmir@jcm-tech.com			

1 - 1 di 1 elementi

Indietro

Strutture / Installazione 1 / Gruppi / Gruppo 1 / Configurazione

Relè Orari

HONOA RELAY

APRIRE  
USERS

CHIUDERE  
USERS

Indietro

Gli utenti di gruppo potranno attivare il relè solo quando rientrano nell'orario assegnato.

Affinché l'orario funzioni, è necessario che il dispositivo sia collegato a Internet.



Ogni volta che viene modificato un qualsiasi parametro del dispositivo è necessario salvare la configurazione.

## Amministrazione: Honoa

Gli utenti HONOA saranno in grado di visualizzare le tue informazioni di contatto cliccando sul logo nella parte inferiore sinistra del dispositivo nell'applicazione HONOA.

È possibile cambiare le informazioni di contatto attraverso la schermata "Honoa" di "Amministrazione".

The screenshot shows a web interface for managing contact information. At the top, there is a navigation bar with tabs: Personalizzazione web, Inviti, Aziende, Utenti, Giorni festivi, and Honoa. The main content area is divided into three sections:

- Personalizza le informazioni del dispositivo per l'app HONOA:** This section contains two columns. The left column is titled "Logo \*" and has input fields for E-mail (\*), Telefono (\*), and Città (\*). The right column is titled "Logo compresso" and has input fields for Web (\*), Indirizzo (\*), and Indirizzo 123.
- Anteprima mobile:** A preview window showing the mobile app interface with the jcmotech logo and contact information: Indirizzo 123, Città 123, 555 - 555, jmir@jcm-tech.com, and paginaweb.com.

At the bottom right, there are two buttons: "Salva" (orange) and "Indietro" (red).

The screenshot shows the mobile app interface. At the top, it says "INSTALLAZIONE". Below that, there is a status bar with "HONOADOOR" and icons for Wi-Fi, signal, and battery. The main content area is titled "APRIRE" and shows a card with the jcmotech logo and contact information: Indirizzo 123, Città 123, 555 - 555, jmir@jcm-tech.com, and paginaweb.com. The card has a close button (X) in the top right corner. At the bottom, there is a navigation bar with icons for home, notifications, and other functions.

# Eventi

HONOARELAY è un dispositivo che dispone di cronologia eventi. Per visualizzarli, in **cloudAssistant** vai alla schermata "Eventi" del dispositivo.

Quando HONOARELAY non è collegato a Internet, il dispositivo continua a funzionare, sebbene non invii eventi in tempo reale, in questo caso gli eventi vengono memorizzati a livello locale nel dispositivo. Per caricare l'elenco degli eventi del dispositivo, vai alla schermata "Eventi" → "Carica eventi".

Per la lettura degli eventi è necessario che il dispositivo sia collegato a Internet.

Installationen / Installation 123 / Geräte / HONOA RELAY / Ereignisse

### HONOA RELAY

Installationsort des Empfängers \*  
HONOA RELAY

Empfängertyp auswählen \*  
HONOARELAY

Parameter   Relais   Benutzergruppen   Ereignisse

Datum	Ereignis	Nutzer	Seriennummer	Gruppe	Zusätzliche I...
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Es sind keine Daten verfügbar.

0 - 0 von 0 Elementen

Ereignisse laden   Ereignisse entfernen

Speichern   Zurück

Per resettare l'elenco degli eventi del dispositivo, seleziona "Rimuovi eventi".

## Modalità operativa

### Controllo remoto da cloudAssistant

Per il controllo remoto, è necessario che il dispositivo sia collegato a Internet.

- Vai a "Installazioni" -> "Nome installazione" -> "APPARECCHIATURE"-> Selezionare "Stato remoto"(pulsante con la porta).



### Stato remoto

#### Stato della porta 1

Stato  Ha aperto

#### Stato di input

Porta aperta

Porta chiusa

#### Relè

APRIRE Tempo di attivazione in sec

1

Attiva il relè 1

CHIUDERE Tempo di attivazione in sec

1

Attiva il relè 2

#### Informazioni sul dispositivo

Tipo di dispositivo	HONOARELAY
Tipo di connessione	WiFi
Segnale di connessione	Eccellente
Valore RSSI	-59 dBm
Versione hardware	ERELAY_00
Versione software	00.00.06.15

Aggiorna stato

È possibile visualizzare lo stato degli input e attivare da remoto i relè del dispositivo. Sono disponibili, inoltre, le informazioni del dispositivo (Versioni del dispositivo, livelli di connessione...).

## Verifica

### Il comportamento dei LED



Spegnimento



Fisso



Lampeggiante

Stato	LED di stato	LED di rete	LED di Internet	Azione
Spegnimento				-
No Firmware				CHIAMARE ASSISTENZA TECNICA
Avviamento				ATTENDERE
Configurazione Wi-Fi				Utilizzare il Web integrato o il WPS per configurare la connettività
Timeout di configurazione Wi-Fi				RIAVVIARE DISPOSITIVO
Connessione Wi-Fi				ATTENDERE
Errore Wi-Fi				PASSWORD DI CONTROLLO ROUTER ERRATA (Wi-Fi)
Connessione a Internet				ATTENDERE
Errore Internet				CONTROLLO ROUTER (INTERNET)
Connessione cloud				ATTENDERE
Errore cloud				CHIAMARE ASSISTENZA TECNICA
Pronto				-
Reset				Tenere il pulsante di reset premuto
Aggiornamento				ATTENDERE
Comunicazione				-





## Dati tecnici

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	12/24Vdc
Consumo riposo/funzionamento	0,250A / < 0,001A
Contatti relè (R1 / R2)	Carico resistivo 2A
Temperatura di esercizio	-20°C / +55°C
Dimensioni (L/W/H)	65 x 70 x 25mm
Tipo di rete	WIFI/BLE
Memoria	5000 utenti

## Dati regolamentari

### Dichiarazione di conformità UE

**JCM TECHNOLOGIES, SAU** dichiara che il prodotto **HONOARELAY** è conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Vedere <https://www.jcm-tech.com/it/dichiarazioni/>

JCM TECHNOLOGIES, SAU  
C/ COSTA D'EN PARATGE, 6B  
08500 VIC (BARCELONA)  
SPAGNA

